

Vörös Lobogó

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam.
4235. szám
4 oldal,
20 bani
1958.
október 12.
vasárnap

Román párt- és kormányküldöttség látogat el a Csehszlovák Köztársaságba

A Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának és a Csehszlovák Köztársaság kormányának meghívására, október hónap folyamán román párt- és kormányküldöttség utazik baráti látogatásra a Csehszlovák Köztársaságba.

A román kormány nyilatkozata a görög kormányhoz Ciprus kérdésére vonatkozó szeptember 18-i jegyzékével kapcsolatban

A görög kormány ez év szeptember 18-án jegyzékkel intézte azokat az államokhoz a kormányhoz, amelyek Lausanban 1923 július 23-án békeszerződést írtak alá Törökországgal, köztük a Román Népköztársaság kormányához is. A görög kormány jegyzéke utal arra, hogy „a brit kormány 1958 augusztus 15-i nyilatkozatában bejelentette azt az elhatározását, hogy ez év október 1-től kezdve új közigazgatási rendszert vezet be Cipruson. A határozat szerint a sziget ügyének vezetésében részt fog venni a török kormány jelentős politikai és adminisztratív hatalommal felruházott képviselője is”. A jegyzék a továbbiakban rámutat arra, hogy „ez a tény bizonyos formai kötelezettségek megszegését jelenti, amelyeket Anglia és Törökország a lausannei szerződés többi aláírójával szemben vállaltak”.

A görög kormány jegyzéke ezzel kapcsolatban kijelenti a fentemlélt szerződés különböző előírásait, amelyek szerint Törökország lemond bármilyen jogokról és jogcímekről azokon a területeken, amelyek a szerződés megkötésekor már nem tartoztak határai közé. A jegyzék hangsúlyozza, hogy a szerződésben megállapított rendszer megszegése „feljogosítja a szerződést aláíró összes országot, hogy követeljen a vállalt kötelezettségek teljesítését”.

A görög kormány 1958 szeptember 18-i jegyzékével kapcsolatban a Román Népköztársaság kormánya a következő nyilatkozatot teszi: Ismeretes a román kormány több ízben is kifejezésre juttatott álláspontja Ciprus kérdésében. Ez az álláspont az összes népek elidegeníthetetlen önrendelkezési jogának elismerésén alapszik.

Az említett alapelvet követve, a román kormány és a román nép mélyszéles rokonszenvvel kíséri a ciprusi nép hősiességi harcait. A ciprusi nép tragikus helyzetben van: az utolsó európai nép, amely gyarmati rendszerben sanyalódik és amelytől megtagadják azt a törvényes jogát, hogy törekvéseinek és érdekeinek megfelelően élhessen.

A Román Népköztársaság kormánya úgy véli, hogy a ciprusi népet továbbra is ebben a helyzetben tartani természetellenes dolog és ellentétben áll az ENSZ Alapokmány egyöntetűen elismert elveivel, amelyek világosan leszögezik a népek önrendelkezési jogát.

A történelem által elítélt és a népek által megvetett „oszd meg és uralkodj rajta” mondáson alapuló régi és közismert politikát a Ciprus feletti uralom megőrzésében érdekelt erők arra használják fel, hogy a sziget görög és török lakossága között mesterségesen feszültséget teremtsenek.

Ez a politika jutott kifejezésre a sziget új közigazgatási rendszerében — a Macmillan-tervben is, amely a ciprusi véleménye szerint, újabb politikai eszköz a sziget egész lakosságának szabadságtörekvései és békés együttélése ellen, a görög és a török nép reális érdekeinek megfelelő jószomszédi viszonyok ellen.

A Macmillan-terv, amely egyébként egyoldalúan megszegi a lausannei szerződés előírásait is, még bonyolultabbá teszi a ciprusi nép nemzeti problémájának megoldását. Abból kiindulva, hogy a népek önrendelkezési jogának elvét szigorúan tiszteltetni kell tartani, a Román Népköztársaság kormánya a következő nyilatkozatot teszi: „Semmi válasz. Újból zeng a hang: — Halló, rakodó... halló, rakodó... — A tulsó oldalon valaki felveszi a kagylót. — Itt a rakodó. Mi a baj? — Először az a baj, hogy nem oseztek fel a kagylót, másodsor meg az, hogy már egy órája bent van nálatok a 315-ös tolató mozdony és nem vagytok képesek megakadni. — Dünnyögés rá a válasza. — Hát, ide figyelj, Virtan — mondja a telefonáló —, úgy intézitek a dolgokat, hogy tizenöt perc múlva a mozdony kint legyen az állomáson! Erőszak meg, veresnyben vagyunk. Nem torlódhat össze az áruval megrakott vonat. Most jött be Bulboaca és a piskis teherszerelvény. Ezt is szét kell bontani. — Aztán megenyhül a hangja: — No... stessetek már! Erőszak, ugye? — Ertjük, hangzik a válasz... — Innen, ebből a kicsi irrodából, — amely nem nagyobb három lépésnél — irányítják a CFR fűtőház mozdonyait. Itt azt is tudják, hogy x óra y perckor melyik mozdony hol jár, me-

Ünnepségek országsszerte

A Román-Szovjet Barátság Hónapja alkalmából országsszerte számos ünnepséget tartanak.

Bákó tartományban több, mint 20 ezer dolgozó vett részt a Szovjet-Román Barátság Hónapja megünneplésében. Galac tartományban több, mint 400 ünnepi gyűlést tartottak a megünneplés alkalmából. Az ünnepségek részvevői melegen tűntettek a Román Népköztársaság és a Szovjetunió közötti megbonthatatlanság mellett.

Pitești ez alkalommal két kiállítás rendeztek. Az egyik a szovjet emberek nagyszerű munka- és életfeltételeit, a másik a Szovjetunió gazdasági és kulturális fejlődését mutatja be.

Konstancia a Román-Szovjet Barátság Házában előadássorozatot tartanak a szovjet emberek megvalósításáról.

1958. november 7. Tiszteletére

Szorgalmas csoportfelelős



A G. Dimitrov gyár kézi asztalosműhelyében dolgozik Jermándi Dimitrie párttagjelölt, aki csoportjával a személyi igazgatók ajándék szelvést végzi. Normájukat átlagosan 106 százalékkal valósítják meg és jó minőségű munkát végeznek.

KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

Az október első napjaiban megtartott termelési értekezleten a TEBA-gyár főnöke több élmunkás november 7 tiszteletére vállalta egyéni tervének teljesítését. Rácz Katalin kártyol 4 százalékos, Lehotzki Agnes nyújt 1 százalékos, Szilasi Eva gyűrűsítő előmunkásként 1 százalékos tervteljesítést vállaltak és 97 százalékos minőségi munkára kötelezték magukat. Tervteljesítésre vállalkozott még a főnöke számos munkása.

Csibi Mária, levelező

A Vörös Triko gyár dolgozóinak sikerei

A Vörös Triko-gyár munkásai, technikusai és mérnökei mindent megtesznek a terv ütemes teljesítése érdekében. A harmadik negyedévi össztermelési tervet 101,62 százalékkal valósították meg. A dolgozók ez idő alatt arra törekedtek, hogy a választéktervet is maradéktalanul teljesítsék.

A gyár dolgozói a harmadik negyedéven nagy mennyiségű anyagot gyártottak tervén felül, a többi között 31.753 gyapot és 1152 gyapjú

kötszövet árut, valamint 13.522 pár női és gyermekharisnyát.

A termelési eredmények eléréséhez nagyban hozzájárult az öt IMSZ termelési brigád, melyek élen járnak a gyapot-konfekció osztályon. Jól teljesítettek a többi brigádok is. Egyéni leg Gaug Ioan ért el jó eredményt, aki a Raschel-osztályon 30, Laza Emilia és Daniel István, akik a konfekció osztályon 35—35, Moraru Maria, aki a harisnyakötő osztályon átlagban 32,37 százalékkal teljesítette a normáját.

Ez időszakban különböző technikai-szervezési intézkedést fogantatosítottak és fokozták a szocialista versenyt. A pártszervezet és az üzemi bizottság széleskörű politikai és nevelő munkát végzett a dolgozók között a munkafegyelmeg megszilárdítása és a termelési terv teljesítése érdekében. Ez is nagyban hozzájárult a sikerekhez.

Pancratov Elena, levelező

Túlteljesítették a negyedévi terv mutatószámát

A pankotai hajlítottbutor-gyár udvarán körtörlek, betonkeverőgép, stb. hirdeti a nagy építkezést. A munkások az ideiglenes műhelyekben szorgalmasan végzik feladataikat. Gyors ütemben halad a munka. Az építkezés ellenére hónapról-hónapra rendszeresen megvalósítják tervelőirányzatukat. Az év harmadik negyedére előirányzott össztermelési tervet 122,17 százalékkal teljesítették.

Ez bizonyítja, hogy a dolgozók mindent megtesznek feladataik valóra váltásáért. Az össztermelési terv ilyen nagyarányú teljesítése azzal magyarázható, hogy a dolgozók a munka jobb megszervezésével, a fegyelmegszilárdításával, kisgyepestéssel, a technológiai folyamatok javításával törekednek a munkatermelékenység növelésére. Ez sikerül is nekik. Az elmúlt negyedéven a tervhez viszonyítva például 15,36 százalékkal növelték a munka termelékenységét. Ez nagyban hozzájárult az önköltségi ár csökkentéséhez. Vállalatunk dolgozói arra törekednek, hogy november 7-ét, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 41. évfordulóját még nagyobb termelési sikerekkel tegadják.

Ferenzi Vilmos, levelező

A RASHEL-ÖSZTÁLYON

November 7-re készülnek az üzemek és gyárak dolgozói. A Vörös Triko gyárban Roxin Cornelia IMSZ-tag állandó jó minőségű munka mellett átlag 28 százalékos túlteljesítéssel jár élen a november 7 tiszteletére folyó szocialista versenyben.



Hírek szocialista kereskedelmünk egységeiből

Közeledik november 7, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 41. évfordulója. E nagy ünnep tiszteletére szocialista kereskedelmünk egységeinek dolgozói is csakugy, mint a gyárakban és üzemekben tevékenykedő munkások, újabb és újabb sikereket érnek el; arra törekednek, hogy teljesítsék eladási tervüket és ezzel párhuzamosan előtérbe szorítsák a vásárlókat.

Jelentős megtakarítás

Az ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet 5. számú egységében fémárukat hoznak forgalomba. Naponta sokan keresik fel ezt az egységet, hogy különböző ipari cikkekért vásároljanak. Vicas Zaharia vezetésével az üzlet munkaközössége arra törekszik, hogy elvtársai, civilizált módon szolgálja ki a vásárlókat. Ez a törekvésük már eddig is sikerrel járt. Bizonyítja ezt az is, hogy az utóbbi időben semmilyen panasz sem hangzott el a kiszolgálók magatartásával kapcsolatban. A vásárlók elvtársias kiszolgálása

nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy az említett egység munkaközösségének sikerült teljesítenie a harmadik negyedévi tervét.

Teljesítették eladási tervüket

A 34. számú egységben főleg vegyi anyagokat árusítanak. Az egység dolgozói, élen Iovan Gheorghe elvtársal példamutatóan szolgálják ki a vásárlókat, így kezezik rendszeresen teljesíteni eladási tervüket. A harmadik negyedévi eladási tervüket például 100 százalékkal teljesítették. Emeltesre méltó, hogy itt is csakugy, mint az 5. számú egységben, a dolgozók ügyelnek a csomagolóanyagokra, amelyek jelentős megtakarítást eredményeznek a vállalatnak.

Az egység dolgozói továbbra is arra törekednek, hogy civilizált módon szolgálják ki a vásárlókat és maradéktalanul teljesítsék eladási tervüket. Ily módon köszöntik november 7-ét, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 41. évfordulóját.

Jól működő IMSZ kiszolgáló brigád

Az ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet 32. számú egysége Gyermekáruház néven működik. Lingurar Nicolae vezetésével itt is példamutatóan szolgálják ki a vásárlókat. Ebben az egységben héttagú IMSZ kiszolgáló brigád dolgozik Codos Marius vezetésével. Az IMSZ brigád jól működik, amit igazol az is, hogy eddig nem hangzott el panasz a kiszolgálók munkájával kapcsolatban. Az egység dolgozói eladási tervüket is rendszeresen teljesítik.

A 2. számú egységben

elektromos felszereléseket, rádiókat, kerékpárokat stb. árusítanak. Ez az üzlet is az ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet élenjáró egységei közé tartozik. Ciocan Terezia üzletfelelős vezetésével az egység dolgozói eddig minden hónapban 100 százalékkal teljesítették előirányzatukat.

A Vörös Lobogó Forradalmi Újságja

Ünnep előtt a CFR fűtőházban

lyiknek, mikor kell bejutnia, vagy kijutnia. A férfi Cioarsa Uros kiváló mozdonyvezető, aki nem is olyan régen még a százkilométeres teljesítőképességű mozdony fűtőházából tekintett ki. S mert ott is megállta a helyét és ő volt egyike azoknak az uttoroknak, akik bevezették Papavin és Lunyin mozdonyait, idehelyezték erre a fontos posztjára, erre a kis dobogóra, amelyről a mozdonyok futását irányítja. Neki nem mondhatja senki, hogy csak öt perc múlva indul, mert kő egy tengerlycsapagy, vagy...

— Holnap hova megyek? — Nagylakra — hangzik a válasz. — S aztán felémfordul s elmosolyodik: — Ami azt illeti, mindenképp lehetne írni — mondja. — De menjen Bulboaca Gheorghehoz, az imént jött be, beszéljen vele, nézze meg a mozdonyt, kérdezze meg, hány százalékkal teljesíti a tervét.

Négy mozdony fűtőlóg a CFR fűtőház mozdonyparkja előtt. Tízötödik, motorinázók, olajozók. Felkapaszkodom a 239162-es resicai mozdonyra. Középtemű, barna férfi áll a tűzszerény előtt, befelé kímél, közben eszik. Megismerkedünk Bulboaca Gheorgheval.

Hosszu éveken át Petrozsényban volt és sehoggy sem birta megszokni a tájat. Szíve is, gondolt: is, no meg az emlékek — mind visszahúzták ide az alföldre.

— Egyelőre — mondja két falat között — a piskis vonalat járom, az imént érkeztem egy 800 tonnás szerelvényvel. Így sikerült. Pedig arra vállaltam kötelezettséget, hogy 1500 tonnán felüli szerelvényeket vonatok és behozom az összes késéseket. Mert ugye, óh,

— Kiről írjak? — kérdező Cioarsa Urostól.

Hát lássuk csak, böngészni a „regisztert”.

— Egy fekete szemű, alacsony ember hajol be az ablakon.

Ha élne, ötven éves lenne. S mennyit taníthatna harcos, pártos emberségre, lelkesedésre, áldozatvállalásra, töretlen hitre. De meg kellett halnia, mint ahogy pusztulásra ítélt a kegyetlen, emberetlen

Emlékezés a munkásosztály írójára

Sahia a harcos újságíró mintaképe. Türelemmel foglalkozott a munkásokkal, írásait megbeszélte, javíttatta. Mindenkihez volt egy-egy okos, bátorító szava.

Mint már említettük, Sahia a harcos, a szocialista-realista irodalom egyik hazai uttorja. A párt vezetésére 1932-ben megindította a „Veao Nou” (Új szász) című folyóiratot, amely maga köré tömörítette mindazokat a harcos tollas írókat, akiket a párt, a munkásosztály ügye lehel. Az irracionális, dekadens irodalommal a Veao Nou szembehelyezte a munkásosztály harcos, mélyesges emberséges kultúráját. Néhány szám után a cenzura beszüntelte a folyóiratot. 1932 júniusában Sahia

1934 nyarán régi álma válik valósággá: számtalan akadály leküzdése után végre a Szovjetunió földjére léphet. Több hónapi ott tartózkodása során szerzett élményeiből született meg a mű: „URSS, az” (A Szovjetunió, ma), hazánkban az első könyv, amely feltárja az igazságot, meggyőző, lelkesítő képet fest a szovjet emberek életéről. Azokban a nehéz években Sahia könyve a dolgozók ezreiben erősítette meg a hitet, hogy az elnyomatásnak vége szakad.

Alexandru Sahia folytatja annak az irányvonalnak, amelyet az előző nemzedékek haladó írói képviseltek (a 48-as nemzedék, majd Eminescu és Cosbuc generációja), de mindezeket folytatja annak az új irányvonalnak, amelyet a Contemporanul és különösen Neculija képviselt. Túlhaladva a zavaros, kispolgári lázadást, Sahia a proletáriátus érdekeinek legelső, tudatos reprezentációját közli a hazai irodalomban. Előzetes tapasztalata, a marxista-leninista ideológia ismerete, a Szovjetunióban tett látogatása, a Romániai Kommunista Párt hatalmas erőfeszítéseiben való cselekvő részvétele, hozzásegítette, hogy megállítsa a környező világban a lényegét, műveiben felvessze korának nagy, égető kérdéseit és vá-

rosok mind szilárdan zárkóznak fel a párt mögött és szüntelenül növekszik a Szovjetunió tekintélye. A faszilárd küszöbön álló Románia társadalmának valamennyi nagy kérdése tükröződik Sahia műveiben.

Elbeszéléseiből az olvasó megismeri azokat, akik valóságos „élő üzemek”, akik hatalmasabbak, mint „valamennyi motor ereje”. Ez a leggyőzelemmel erő azoknak az embereknek az egységéből fakad, akiket együvértartóvá tesznek a közös törekvések, érdekek és fájdalmak, a közös életors. A „Lázadás a költőben” hősei azért hagyják abba a munkát, mert a kikötő vezetéke meggyújtotta, hogy résztvegyenek egyik társuk temetésén, aki munka közben lelta halálát.

Sahianál a román irodalomban magasabb fokra emelkedik a munkás ábrázolása. Nálá már nem találunk eltorzult, vagy anarchista típusokkal. Munkáshősei világosan gondolkoznak, tetteiknek jól meghatározott társadalmi háttere és célja van, mélyen átértik az osztályharc jelentőségét. Tudják és hiszik, hogy cselekedeteik, áldozataik nem hiába valók, hogy a dolgozók ügye győzedelmeskedni fog.

Más elbeszéléseiben (pl. Somaj farasa) a fajörrelt híveinek hazug tételeivel veszi fel a harcot és arra tanít, hogy a valóságban lehull az a válaszfal, amelyet a burzsoázia támasztott a különböző nemzetiségek, népek között és egybekapcsolja őket az osztályérdek, a kizsákmányoló őrkényeskedése kiváltotta gyűlölet. Ugyancsak ezt a kérdést tárgyalja az Execuția din primavara (Tavaszi kivégzés) című írása is.

A harmadik nagy témakör, amelynek művészi megvalósításáról néhány remek novella született (In cumpia de singe a Marasestilor, In toarcerea tatii din razboi, Moartea tinarului cu termen redus), az imperialista háború, a militarizmus igazi arcának felfedése.

Sahia nem bontakoztathatta ki írói tehetségét, nem hagyott ránk gazdag, átfogó életművet. Megakadályozta ebben a korai halál. Irodalmi hagyatékát, emberi magatartását azonban örökön élő példa a nép ügyét szolgáló művészek, valamennyi öntudatos kommunista számára. Születésének ötvenedik évfordulóján kegyelettel gondolunk áldozatos, lelkesítő életére.

F. T.

Írói hivatástudat:

„Hogy miért írok? Bizonyára nem szörzaból! Ez bűn volna. A munkástömegek felszabadításához akarok írásaimmal hozzá-

járulni. Az ő eszméik az én eszmém is... Az író az egész emberiség védelmezője. Neki kell elsősorban megvilágítani az utat egy olyan élet felé, ahol megszűnik a kizsákmányolás és kipusztul a faji gyűlölködés.”

Al. Sahia

Az Al. Sahia Irodalmi Kör tiz esztendeje

Most volt tiz esztendeje, hogy városunkban megalakult az „Al. Sahia” irodalmi kör. Az elmúlt évtizedre visszatekintve eredményes munkáról számolhat be a helyi írók és irodalombarátok közössége.

A megalakulás nehézségein túljutva a tapasztaltabb és kezdő tollasokból alakult „coenaculum” hozzáállott, hogy Aradon, ebben a román és magyar irodalmi hagyományokban gazdag városban haladó irodalmi életet teremtsen. Természetesen ehhez előbb irodalmi közvélemény megteremtése volt szükséges.

A múltban tudnivaló a vidéki városokat csak, „irodalom felleg” s nem „irodalom alkotó” tömörülések tekintették. Vagyis: az irodalmi központok — Bukarest, Iasi, Kolozsvár — hallattak szavukat — és a vidék: szinte minden ellenzés nélkül követte őket.

A helyi irodalmi közvélemény kialakítása a leghaladóbb világnézet, a marxizmus-leninizmus és a szocialista realizmus alkotási módszereinek alapján történt. A kör tagjai magvas előadásokban megismertették a szovjet irodalom világirodalmi jelentőségű alkotásaival, a hazai klasszikus és a jelenkori haladó irodalom jeleivel. Egyéni műveikben, prózái és verses alkotásaikkal igyekeztek érvényesíteni a szocialista realizmus módszereit. A kör vezetősége és az esztendőre kijelölt bírálók a marxista kritika hagyományait követve pártosan és elvszerűen foglalkoztak a felolvasott írásokkal.

A kör — névadójának, az első román proletár írónak a szellemében — fegyvernek tekintette az irodalmat a szocializmusért vívott harcban. Kivette részét az utijpusu

irodalomért folyó küzdelemből. A tagok témaválasztása és a megírás módja is ehhez viszonyult.

Természetesen sokat kellett küzdeni a múlt irodalmának káros maradványai ellen is.

Elénk kapcsolatban állott és áll ma is a kör városunk gyárával, üzemével. A tagok igen gyakran és szívesen merítették az új valóságból, a városi és falusi dolgozók életének átalakulásából. Számos elbeszélés, karcolat és vers született a Ranghej és Dimitrov gyár dolgozóinak színes, új életéből.

Hazánk forradalmi átalakulásának minden nagy lépése megihlette a kör kezdő és lemerőbb nevű íróit.

Színvonalas viták hangzottak el a hazai irodalom egyes jelenségeiről.

Az Al. Sahia Kör olyan országos nevű írókat indított utra, mint Francisc Munteanu, a Jónévű regényíró és Rusalín Muresanu, a tehetséges fiatal költő.

A helyi és tartományi lapok hasábjain gyakran találkozunk a körből kitűnő költők — Dimitrie Rachici, Mircea Micu, Simion Buruiana, Damian Ureche, Ligia P. Tomsa, Corina Ionel — nevével. A prózaírók közül Ion Jivan, D. Tircu, Gh. Sarca és mások tűntek ki.

A kör munkájában fordulatot jelentett a két országos híró író, Busebiu Camilar és Mihai Beniuc atadilátogatása.

Az Al. Sahia Kör eredményekben gazdag tizenéves munkássága azt bizonyítja, hogy szocialista irodalmunk az élet valóságában gyökerezik és segíti az új életért vívott harcunkat.

M. D.

mult annyi sok biztató, igaz tehetőség, aki a harc, a megem akulás útját választotta. Tettével és alkotásával azonban beírta nevét az irodalomba és az új nemzedékek szívébe egyaránt. A román irodalom Alexandru Sahiával ért el ahhoz a minőségi fordulóponthoz, amely a szocialista-realista irodalom kezdetét jelenti.

1908 október 11-én született a volt Ilfov megye Manastirea falujában. A craiovi tisztiskola porosz létköre, a vallásosság és a fajgyűlölet szellemében történő nevelése, az egyetemi élet kesztelensége, szellemi kitérőtalansága — láthatatlan erőit nehezített rá. Az elvisehetetlennek látszó reménytelenséget azonban egy igaz, tartalmas élet látványa váltja fel, amikor megismerkedik a marxista irodalommal és kapcsolatba kerül a hazai munkásmozgalommal. Ez az élet vesztélyes és nékülözésekkel teli, de van értelme, tartalma és nemes célja. Újságíró lesz, az egyik nagy fővárosi lapnál a „Munkásélet” című rovatot vezeti. A lap vezetésével és a cenzúrával állandó harcban áll, mégis sikerült hangot adnia a társadalmi igazságtalanság, a kizsákmányolás feletti felháborodásnak, a munkások jogaiért vívott harcnak.

újabb folyóirattal jelentkezik. Címe: „Bluze Albastre” (Kék zubbonyok). A folyóirat felkarolja a proletáriátus

Eugen Jebleanu:

SAHIA FALUJÁBAN

(Részlet)

Vörösen ég, nem pihent el a nap:
A síroka tűz röt plaktókat.

A sírkő nyitott könyve, amely tanít,
S idők sem rontják fényes lapjait.

Nyikorog most a kapu és kitárul:
Gyermekek hoznak kévét napugrából:

Buzakoszorút, kalászból szőve,
Gyöngéden fogják a letaszak a köre,

Es olthatatlan nap ég a szemekben.
Sahia! Néped, im. legyőzhetetlent!

irodalmát és egyúttal a szovjetellenes háborús előkészületek ellen népszerűsíti a szocializmus akkori egyeduralkodó világgraszoló sikeréit. Azonban a Bluze Albastre igen rövid életű, csak négy száma jelenhet meg.

laszolja azokra. Ez az időszak a kapitalizmus hatalmas válságának, a munkanélküliség rohamos növekedésének, a munkások helyzete romlásának, az élettérrel és a felsőbbrendű fajról szóló hazug, fasista elméletek terjesztésének korszaka. De jellemző erre a korra az is, hogy a haladó

Mint a pusztító gáz, úgy hatol át a perzselő nap tikkasztó leve földön, kövön, emberen, állaton.

A hegycsúcson túl, akár az ágas-kodó, sokfejű sárkány, tör előre a hatalmas mozdonygyár. Kéményei a csúcsok között ürt cifrázzák.

A sziklás hegyoldalakon végtelen erdők zölde sötétlik.

Esak fél meredek hegyek szagait jel a felhőtlen, bársónyhek, szakadatlannal perzselő, hől sugárzó égboltozatot.

Egyetlen felhő sem mutatkozik.

Csak a gyár zakatol ésbontóan. Fala alatt, körötte, messzire remeg a föld.

Odabent a sürgő-forgó munkások és munkások száza szinte egybeforrnak a gépekkel és az óriási kezekkel.

Csillogó sinpáron, a gyár legbelsőjéből frissen elkészült mozdony érkezik. Fújat, prúszkál, mint a betörtlen csikó. Fényes rézalakú villók a napon. Jelennek, kiabálnak. Az új mozdony szabályosan, egészségesen mozog. Vadonatú testén, mint a szemek a szőlőfűtőn, tizesével csüngnek a munkások. Ingujában vannak, mellük, karjuk meztelen.

Nézd Filip, nézd Filip elvtárs, újra elkészült egy! Mit szólsz hozzá? Egy beesett arcú, verejtékező munkás, sovány karjával telkendezve mutat az újszülöttre.

Az hát! Újra egy. Mit örülsz úgy neki? Ha nem egy, hanem akár száz kerülne is ki naponta? A munkás nyomra azért csak üres marad! Mások meg zabálnak...

Tagbaszakadt, nagy darab ember, Filip feleli ezt. Keserűen végigtörli inge ujjával verejtékes homlokát. Borotvált feje, tar koponyája csillog a napban, akár a mozdony alkatrészei.

A lelkendező meggöngnyed. Szagot ér, hangot felel, mintha a melletted járdalom fogta volna el:

— Hiszen tudom én, nagyon is jól tudom, az egész munkásosztály

tudja. De mégis. Mikor egy új gép kikerül a gyárból, látom hogy áll lábra, életrekel, igen, aztán megindul, mint egy tigris, amelyik most jött a világra, hát csak megfellekezem mindenről, aztán örvendek. Hát légy szíves nézz rá, Filip elvtárs, nézd, nem csuda szép? Es új! A hajtókart látod, hogy ragyog? Az az én munkám. Nem az én dologom lett volna, de mégis megcsináltam. Leszálltam a darujukéből, nekiesem, hogy csillogjon! Hajtani fogja a kerekeket, ezer meg ezer kilométerre, megáll egy állomáson, aztán újra indul egy másik állomásra. Nálunk odahaza is van a faluban állomás, még gondoltam is, hogy anyám, meg a család kimegy majd, aztán megkérde: „Vajon mit dolgozott Bozan ezen?” En majd tudatom elűlök, hogy igenis, én végeztem a fényezést, meg hogy az egész testét én huztam daruval, a kemence közepéből be, a hengereszek közlét. Hát azt is én csináltam. Majd írok nekik egy hosszú levelet, amilyet még sohasem írtam: az egész gyárat, mindent leírok, hogy hogy van itt: nem kicsi dolog, ami itt folyik! Utóvégre a mozdony a mi kezünk munkája, a szemünk látára kel életre, mi is neveljük fel. Nézd már! Mindjárt indul. Hányat indítottam utjára! Ezek a mozdonyok a mi gyerekeink, vas-gyerekek.

A mozdony élesen spólt. De Filip rá sem hederített. Bozant nézte. A szeme lázban ég. S hatalmas. Könnyes lenne? Vagy csak veríték?

Elgondolkodott. „Ha ez a gyár a munkásoké volna...” Ha meg lenne szervezve proletár törvények szerint... hiszen akkor ez a göthös Bozan egészen megbolondulna s a hajtókár jobban fénylene, mint a nap. Mit éltik ezt a rengőtojájú igazgatók és részvényesek? Mit tudnak ők arról, hogy egy munkás sirva fakad, úgy szereti azt a mozdonyt. Legtöbbjük soha életében se látta a gyár fűstjét, nem szagolta a kokszt szagát, de lopja bezop a munkások

ALEXANDRU SAHIA:

AZ ÉLŐ ÜZEM

mindennapi eledelét. Míg a proletár bódó meggöngnyed, amazoknak a rendjük telik!

Csak úgy robot a mozdony, fűtőkben lógnak rajta a munkások. Most próbálják ki. Egyik sinpárról a másikra siklik, hirtelen megáll, majd ismét nekiindul. Ugy tűnik, hogy irányítsák, mintha kedvre lenne a sétatífálad.

Végül aztán bevonatják a többi közé, a nagy, hosszú mozdony-hangárba.

Ember sincs most az udvaron, üres. Hátul egy vörös zászló integet, mozdony telet ide-oda. Idegesítő váltó-állások aszkorgása halatnak. Bozan Filipen járhatja a szemét. Válaszra vár. Es azt kell látnia, hogy Filip fűstfogja, izzadt arca szokatlanul megrándul. Inge-ujával megtörli a homlokát s csak azután válaszol:

— Hallottam Bozan elvtárs — a gyárban többször is beszéltek a három, vagy négy gyerekekről! Hogy mennyire kívánnák a kigyófiókák a tejet. Hát mondd, jól tudad-e látni őket vagy egyszer is?

Nem érti Bozan a kérdést. Arcán csodálkozó, fájdalmas árnyék suhan át.

— Nem értelek, Filip szaktárs.

— Ej, no mit nem értesz? Most pár napja beszéltek róluk. A kemence mellett mondták, hogy megbolondultam, annyi tejet meg tudnának inni a kigyócskák. Hát hogy nem értesz, hallod, komolyan kérdelek!

Igazán nem értem. Csufolódni akarod velem? Talán azért, mert annyit beszéltem a hajtókár fényességéről? Különbö, hogy is jutott volna eszébe az én kis kigyócskám jelle napja évadja, mikor én nekik a hajtókáról beszéltem?

Filip megzavarodik, nem ezt a választ várta. Nézi a társa szomorú arcát s ő is elkecsereedik.

Nem! Idehallgass Bozan! — s megragadja a karját — idehallgass, elvtárs, megmagyarázom. Magamra gondoltam, magamra, amikor kicsi voltam. Ahányszor apám megjött a városból, a társaságában mindig hozott egy fehér kenyeret, egy jókora cipót. A mama reszkáló kezével kileltet felé törté, mert annyian voltak, jók, lányok, kilencen. Ez így történt évente négyszer. Viszem el a darabka kenyert! Feljuttatom minden morzsáját, de sohasem lakam jól! Mondogattam magamban: „Csak egyszer volna egy egész cipóm!” Egész gyermekkoromban sohase volt. Most meg hallottam, hogy anyádról beszélsz, meg a faludról, nem is tudom, hogy jutottak eszembe a te örökök tei után rivó gyerekeid, lehet azért, mert én is úgy kívántam akkor a cipőt. Hát azért kérdeztem meg: jól lakattad-e őket valaha is?

Bozan csak lehajította a fejét, mint a tettenért bűndös, mikor beismeri a bűnét.

— Nem, sohasem lakattam jól őket. Hanem csináltam nekik amolyan jó nagy bádorgó labasokat. Örültek nekik, hogy mekkorák. De nem voltak azok a labások tele sója.

— Pedig azt hittem...

— Nem, úgy vannak, mint te a cipőval.

Es Filip meg Bozan bemennek a gyárba.

Örültség feszített munkálattal, félmeztelenül dolgoznak a munkások itt. Hátukon, mellükön verejték palackoz, testüket korom és olaj lepi: fejükön papírsapkák, vagy zsákdarab. Filip a kazánokhoz megy le: Bozan a sodnyhágcsón felmászik a darufülkébe. Tizenégy éve áll

Bozan azon a helyen, szótlanul figyelve. O vitéti át, fönn a levegőben, a daru vaskarimával a fémtömbökkel. Az óriási futódaru, mint valami mese-szörny megáll a kemence előtt, gépiesen kinyitja a száját, aztán acélhorgával megragadja a vörösréz tömböt. Hányszor suhant át rajta a gondolat, hogy egyszer csak ásit egy nagyot a kemence szája s a daruhid vele együtt, mindenesétől az izzó parázsa zuhan.

Ilyenkor a kormányra hajolt s jól mekinymia a mellét, hogy magához térjen...

Azán csendesen figyelt, hogy áldoztatot irányt a hid önmagától s hogy viszi a vörös vastömböt száz, meg száz munkás jele fölött.

A hengersorndi óvatossá kell a vastömböt éreznie. Itt aztán acélhengerek kezdenek vele dolgozni, míg nekiny lemezzé nem alakítja a formátlan vasdarabot. Ezek óta, napról-napra figyelt Bozan ezt a műveletet odafigyelt, a nagy magasságból. Gözfelhő csapódik fel hozzá, azok a vízhullámok okozzák ezt, amelyek az acélhengerek forróságát hűtik. Szeméből könnyet facsar a felcsapó gőz. Így áll ott, gépek, zugok kerekét, forgó szíjak fölött. Mint egy pogány isten, sőt a vaskos gözfelhők s a villanyfények, s hamis csillogok között. Odalent a vas világában emberek mozognak. Széknapok közti sürgő-forgóknak és úgy ugrodják át a dobokra tekerődő, izzó drótszalakat, mint a bakkecskék.

A daru ismét a kemence szájához érkezik, két karja a kemencebe nyomul — de nem nyílik meg! Bozan szorítja a kormányt — vár.

Mozdulni próbál, de egyszerre fültetpő az támad és ő csuszlik lefelé. Rövid üvöltést hall. Még világosan tudja, hogy abban az üvöltésben most száznyi ordítás egyesül. Egy villámsnyi ideig azt is látja, hogy rohan alatta mindenki szerteszét. Aztán mintha letáglózták volna. Teste egyetlen hatálmassá rándul. Es többé nem tud semmire.

A futódaru sikeitő robajjal omlott a kemence és teljesen összelapította. A folyékony fém palatokban fröcsöcsen a csarnokban szerteszét, a rémület egyre nő. Az óriási romhalmazból, mint egy máglyáról, úgy csap föl a gőz.

— Bozan! Bozan daruja lezuhan, rohanjatok!

Gyorsan gerendákat és falépcsőket jektetnek a tüzelő láva fölé, nekilámasztják azokat a lezuhanó daru roncsának. A hajdúkon négyeszer próbált már áthaladni egy munkásca-

Bozan lábát dermedt fém borítja, a jobb lábát térdén felül is, a balnak csak a talpát lepte be. A veres huscajaitokba szilánkok ragadtak. Körötte rozsdás fém és forrózott juh-szag terjeng. Bakancsai olyanok lettek, mint az eltaposott béka. Kinyulva fekszik a földön, testéből forró gőzök szállnak.

A munkások valamennyien abba hagyták a munkájukat. Bozan köré sereglenek, de senki sem tudja, hogy mit kellene tennie.

Kétségbeesett hang száll föl a tömegből:

— Víz! Mit álltok itt! Gyorsan vízzel!

Víz! Öntenek rá néhány vödörrel. A fém megdermedve foszik le a láb összeaszalódott húsáról.

A sebesült szeme fölnyílik. Szájából ókány vércsik szivárog. A dermedt embertömeg megleveledik.

„Megmenekült, megmenekült!” — kiáltják.

Filip Bozan mellé térdel. Reszkető kézzel szedegeti husából a fémszilánkokat. Ismét csak a gyermekkori cipő jut eszébe, most is szeretné megkérdezni Bozant, hogy a kis kigyófiókák jollottak-e hát bór egyszer is tejele? Es Bozan válasza villant át rajta: „Soha! Hanem csináltam nekik amolyan jó nagy bádorgólabasokat.” (Folytatása következik szerdai lapszámunkban).

A kommunisták bátran használják a bírálót tegyverét...

Pártunk alapszervezeteiben az évi beszámoló... vezetői... a párttagoknak és tagjelölteknek, hogy elemezzék a párt tevékenységét, tanulságokat vonjanak le és közösen járuljanak hozzá a munkában észlelt hibák felszámolásához.

A napokban a Coopmetál termelőszövetkezet alapszervezetének tagjai is megtartották az évi beszámoló és vezetői... közgyűlést.

A beszámolóban és a hozzászólásokból kitűnik, hogy jó eredményeket értek el az elmúlt évben. A párt rendszeresen foglalkozott a termelés különböző kérdéseivel, gyűléseken elemezte egyes osztályok tevékenységét és konkrét intézkedéseket hozott újabb termelési eredmények elérése érdekében. Ezek az intézkedések, valamint a kommunisták határozott munkája hozzájárult ahhoz, hogy a félévi tervet 104,8 százalékkal teljesítették.

Olyan intézkedéseket fogantatosítottak az öntődében, amelyek a selejt lényegesen csökkentették és a minőség megjavítását eredményezték.

Sokkal több megvalósítást értek el az elmúlt évben, mint a termelés, mind pedig a politikai nevelés.

lőmunka terén, ha az alapszervezet büroijában meg lett volna az egyetértés és irányított, segítette volna a szövetkezet adminisztratív vezetését. A párt egyes tagjai, mint például Balcan Chiru és Fabris Radu elvtársak igen gyakran személyes ügyeik elintézésére használták

PARTELET

fel a párttitkari, illetve bürokráci minőségét. Ugyanakkor a volt büro egyes tagjai pártunktól idegen munkamódszereket alkalmaztak, diktatórikus magatartást tanúsítottak a párttagokkal szemben és a bírálót elfojtották. Nem egyszer fordult elő, hogy amikor az alapszervezet közgyűlésein a párttagok Balcan Chiru elvtársat megbírálták, másnap a büro elé hívták az illető elvtársat és felelősségre vonták a bírálót.

Szappanos Gyula elvtárs, a bádogos osztály mestere is felelősségre vont Kovács György elvtársat azért, mert az osztályon észlelt termelési hibákat megbírálták.

Az alapszervezet büroja kis mértékben foglalkozott a dolgozók nevelésével. Ezt bizonyítja az a tény

is, hogy ebben az évben magas volt az igazgatási hiányosságok száma.

A termékek minőségének szüntelen javítása és újabb választékok előállításának is kevésbé foglalkoztatott az alapszervezet büroját. Gyakran előfordult, hogy a kereskedelemről visszautaltak egyes termékeket, mert nem feleltek meg a minőségi követelményeknek.

Ezek a fontos feladatok háttérbe szorultak, mert az alapszervezet büroja a nézeteltéréseknek és a vizsgálódásoknak adott talajt a konkrét, alkotó pártmunka kifejtése helyett. Jogosan bírálják meg a volt büro azért, mert elfelejtve igazi feladatát, nem számolt be rendszeresen tevékenységéről a pártközgyűléseken és nem ismerte a párttagokkal az előző közgyűlésen hozott határozatok teljesítését.

A felszólalók számos javaslatot tettek a hiányosságok felszámolása érdekében. Balcan Chiru elvtárs és a volt büro három más tagját, akik nem voltak feladatuk magaslatán, szigorú bírálatban részesítették. A régi büroól egyedül Rung Márton elvtársat választották újra, akit párt feladatát látta meg.

A Coopmetál termelőszövetkezetében lezajlott pártalapszervezeti választásokon a párttagok teljes tudatában vannak a választások fontosságának és kiértékelve az alapszervezet tevékenységét, olyan intézkedéseket fogantatosítottak, amelyek a pártmunka további megerősítéséhez vezetnek.

E. R.

Javult a politikai tevékenység

Az elmúlt hetekben a Polychrom gyár pártalapszervezete átszervezte pártönkivüli aktivizát, kiterjeszték működését. Átszervezték az agitátorok kollektíváját is. A pártalapszervezet tovább folytatja politikai munkáját. Célja, hogy minden egyes munkás a munkahelyen a gyakorlatban alkalmazhassa a párt irányelveit.

A széleskörű tevékenységnek eredményei is mutatkoznak. A gyár porfészték és oxigén-részlegén nemcsak teljesítik a tervelőirányzatot, hanem túl is szárnyalják azt. Szeptemberben a porfészték részlegén 7,65, az oxigén-részlegén pedig 3,76 százalékkal teljesítették a havi tervet.

Hiba mutatkozik még a faliújság szerkesztő bizottságának munkájában. A szép kivétel faliújság általában bármilyen tetszetős is az, nincs olvasnivaló. A faliújság szerkesztő bizottságának alaposabb munkát kell kifejtene, hogy ezzel is hozzájáruljon az agitációs munka megjavításához. Rég nem került új könyv a könyvtárba. Fordítsanak nagyobb figyelmet a könyvek számának növelésére. A dolgozók szeretnék olvasni. Az illetékesek mielőbb intézkedjenek mind a faliújság, mind a könyvtár munkájának megjavításáról.

Meisel József, levelező

A szövetkezeti bank — a dolgozó parasztek támasza

A központi szervek határozata alapján 1956 áprilisában 302 világi és kovászinczi dolgozó paraszt elhatározta, hogy szövetkezeti bankot létesít. Határozatukat tett követte, és 61.000 lej összeggel Világoson megalakították a szövetkezeti bankot. Két év alatt a tagok száma 679-re, a betétek összege pedig 71.000 lejre emelkedett.

A szövetkezeti bank létesítését Stepan Gheorghe, Suciu Ioan, Luca Liviu, Lazarescu Pavel és más dolgozó paraszt kezdeményezte, azok, akik meggyőződtek arról, hogy közös erővel gyorsabban építhetik gazdaságukat, vásárolhatnak igát és haszonállatokat, hozhatják randbe szőloiket, stb.

A szövetkezeti bankban naponta sokan megfordulnak, akik terményeik értékesítése után, itt veszik át a pénzt. De nemcsak ezért jönnek ide a dolgozó parasztek, hanem azért is, hogy lehetőleg helyezhessék pénzüket. A dolgozók bizalommal helyezik letébe pénzüket az általuk létesített bankba.

Ez bizonyítja az is, hogy az idén a múlt évhez viszonyítva máris 260 százalékkal növekedett a letébe helyezett pénz összege. Ezzel kapcsolatban Halmageanu Mihai könyvelő megjegyzi:

— Előreláthatóan a jövő év második negyedében a beíratkozott tagok száma elérheti az ezret, a letébe helyezett pénzeszeg pedig a havi 50.000 lejt.

Az állam a szövetkezeti bank útján juttatja el a dolgozó paraszteknek a szerződésileg lekötött különböző mezőgazdasági termékekért járó pénzt. Ez évben csupán előlegként közel fél millió lejt fizettek ki. A szerződéses gabona állati, bor-, pálinka-, és tejtermékek, stb. kifizetéséért pedig mintegy 2.200.000 lejt jutott az állam a termelőknek a szövetkezeti bank útján.

Badescu Stefan, levelező

Megnyitották az új pártoktatási évet

Pénteken, október 10-én az ipari termékek árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet alapszervezete mellett létesített tanulmányi körökben is ünnepélyes keretek között nyitották meg az új pártoktatási évet.

A Román Munkáspárt Szervezeti Szabályzatát és a konkrétn gazdaságtan anyagát tanulmányozó kör hallgatói előtt Igrisan Ilie elvtárs, az alapszervezet titkára rámutatott arra, hogy minden

párttagnak és tagjelöltnek elsőrendű kötelessége szüntelenül gyarapítani politikai és ideológiai ismereteit.

— A marxiz-leninizmus elsajátításával — mondotta a többi között Igrisan elvtárs — szélesedik látókörünk, még jobban megismerhetjük pártunk politikáját, harcoltunk célja, amelynek célja a dolgozók egyre növekvő anyagi és kulturális szükségleteinek kielégítése. A pártoktatási körökben tanulnak

alapján még sikeresebben teljesíthetjük az előttünk álló feladatokat mind az elárúsítás, mind pedig a pártmunka terén.

A továbbiak során utalt azokra a feladatokra, amelyek a szocialista kereskedelemben dolgozókra hárulnak a kiszolgálás megjavításával kapcsolatosan, majd ezt követően Iovanov Pál propagandista megemlítette az első előadást.

Betakarítják a szőlőkukoricát



Az állattálmány fejlesztéséhez szükséges a megfelelő mennyiségű takarmány biztosítása. A Gáj-buzsáki kollektív gazdaságban 12 hektár szőlőkukoricát vetettek. Eddig 80 tonna szőlőkukoricát készítették. Jelenleg még javában folyik a szőlőkukorica betakarítása.

A mi ankétunk

Élénkebb kezdeményező tevékenységet a takarékoság fokozásaért

Pártunk II. kongresszusának népgazdaságunk 1956—1960. évi fejlesztésére vonatkozó irányelvei igen fontos jelentőséget tulajdonítanak a takarékoság fokozására. Takarékoskodni a nyersanyaggal, segédanyaggal, fűtőanyaggal, pénzzel, idővel — ez ma az üzemek dolgozóinak egyik feladatja. Hiszen a takarékoság a termelt áruk előcsob előállítását jelenti, tehát a népgazdaság fejlesztése mellett az életszínvonal állandó emelésének egyik tényezője.

Hazánkban a takarékoság fokozása érdekében számos kezdeményezés történt az üzemekben, melyek közül az aradi gyárak dolgozói is többlet átvettek. Lapunk több esetben beszámolt az e téren elért sikerekről. Az alábbiakban néhány aradi üzemnek a takarékosági mozgalommal kapcsolatos helyzetéről számolunk be.

Biztató eredmények

A G. Dimitrov gyár — mint városunk legnagyobb nehézipari üze — országos viszonylatban is jelentős helyet foglal el népgazdaságunk fejlesztésében. Ennek az egyre korszerűbbé váló üzemnek a dolgozói ma már nemcsak idehaza, de külföldön is dicsőséget szereztek a hazai iparnak.

Bár ez év elején a gyár nehézséggel kellett megküzdenie a gyár vezetésének, s általános évi tervük teljesítéséhez továbbra is nagy erőfeszítésre lesz szükség — a takarékoság terén különösen a harmadik negyedévben említésre méltó eredményeket értek el. Így például a IV-es részleg, a vagonszerelő nyers-, segéd- és fűtőanyagból a harmadik negyedévben összesen 166.870 lej értékű megkarakítást valósított meg. Ebből csak az anyagszabásztól osztályon szeptemberben például 11.000 lejt tesz ki a megkarakítás értéke.

A szép eredmény eléréséhez nagy részt hozzájárult az a lelkesedés, a

mellyel az üzem dolgozói a resical ifjak országos fellelgi fémmegekarakítás mozgalmát felkarolták és követék. Több üzemosztályon alakultak takarékosági brigádok. Hiba azonban, hogy — bár ezek a brigádok szép sikereket mutathatnak fel — ki-mutatás megvalósításukról minde-ideig nem készült.

A legtöbbet tett a fémmegekarakítás terén az anyagszámbázási osztály. Itt Guttman Lajos műhelyfőnök kezdeményezése alapján több mint 60 tonna hulladékanyagot „tartálékoltak”, amelyekből különböző kisebb alkatrészekhez szükséges lemezeket, gömbölyű, vagy szögletes vasakat szabtak.

„Apróságokkal” is lehet takarékoskodni

Az esztergapatag ugyan nem „apróság”, de a száz, negyven száz alkatrész, ami összeszereléséhez szükséges, az már igen. A I. Ranghet szerszámgépgyárról, városunk e büszkeségéről van szó, amelynek

esztergapatagjaitól több ezer kilométerre, a népi Kina termelői üzemében is nagy szeretettel használgák.

A I. Ranghet gyár dolgozói ebben az évben eddig több mint 5 tonna öntvény, 8 tonna fémlelt acél és 1320 kilo bronzot felkarítottak meg. A szinesém terén elért megkarakítások például számos esztergapatag szinesém alkatrészeinek előállításához elegendők. A megkarakítások nagyrészt egyéni kezdeményezések eredményei. Erre, hogy a forgácsolással (esztergályozással, marással) is értek el jelentős megkarakításokat a technológiai eljárások módosítása révén. Így sok apró alkatrész előállításához most sokkal kevesebb anyagszámot használnak fel, mint ezelőtt.

A megkarakításokhoz nagymértékben hozzájárultak az újítások is. Így például Veszprémi István lakatos 12 alkatrész előállításánál alkalmazott újítás jelentős anyagszámcsökkentést eredményezett. Hasonlóképpen érezhetően járult hozzá a takarékosági mozgalom sikeréhez Szűcs Artur munkások, aki az S. 3 esztergapatagot 8 alkatrészekre bontva előállítását egyszerűsítette a technológiai eljárást.

Eredmény van — kimutatás nincs

Szépén képviseli magát a városunkban a könyvtár is. A december 30. gyár, amely hatalmas korszerű üzemmel felbukkant — számtalan egysége textiliparunknak. Ebben a több ezer munkást foglalkoztató üzemben is nagy lehetőségek kínálkoznak a takarékoságra. Vannak is eredmények. A szövődek például a harmadik negyedévben csak segédanyagokból közel 50.000 lej értékű megkarakítást eszközöltek. A nyersanyag megkarakításról még nem készült el a kimutatás. Hiba, hogy nincs kimutatás a

brigádok és az egyének takarékosági eredményeiről. A részlegek csak műhelyek szerint tartják nyilván a megkarakításokat.

Pedig bizonyára minden üzemosztályon vannak körkétebben kimutatható eredmények. Hiszen olyan elemzések, mint a szövődekben Ignat Ana, Gordas Maria, Chincisan Julia, Pető Rozália; a fonodában Cspai Mária, Matei Rozália, Tirsin Sidonia és még sokan mások nemcsak mennyiségi és minőségi, hanem takarékosági szempontból is kiemelkedtek a termelésben.

A Libertatea gyár

célpöréslegének dolgozói is jelentős megkarakításokat értek el. Ebben a nagy létszámmal dolgozó üzemben jelentős mennyiségű bőr és egyéb anyagot használnak fel, hiszen havonta több ezer pár tetszetős kivitelű cipő kerül innen az állami kereskedelmi forgalomba.

Voltak is szép megkarakítások, különösen a szabásztól osztályon. Itt a Militaru Nicolae módszer alkalmazásával több ezer négyzetdeciméter talp-, bőr- és bétés anyagot takarítottak meg a dolgozók.

Annak ellenére, hogy már október közepé táján vagyunk, a szeptemberi megkarakításokról még most nem készült el kimutatás. Ennek okáról határozott választ nem sikerült kapnunk. A vezetés részéről passzív hozzáállás az anyagellátás pillanatnyi nehézségeiről, valószínűleg ebből kifolyólag csökkentek a takarékosági megvalósítások. Ennek ellenére helytelenítjük, hogy a takarékosági mozgalom kérdéséről az utóbbi hónapokban elhanyagolták az üzemben.

Tanulsdok

Amin! látjuk, a takarékosági mozgalom kérdése elsőrendű feladat

Vasárnapi műsor

LABDARUGAS: Az ÚTA stadionban délután 13.45 órai kezdettel játszák le az ÚTA—Stálinvárosi Mezőkőzt. Az ÚTA összeállítását már közöltük, a Steagul rosu valószínű összeállítása a következő: Ghita — Zbircea, Zaharia, Tirnovanu — Hidisan, Szigeti — Hasioti, Fusulan, Proca, Kampó, Dávid. Előzőleg 13.45 órai kezdettel az ÚTA és a Temesvári Stintia ifjúsági csapatai játszanak.

Délután 10.45 órakor a GFR stadionban az UVA (Amte) a Resicai CSM együttesét látja vendégül, amely jelenleg a bajnokság második helyén áll. Az aradi együttes vasárnap Szébenben játszott rosszul és bizonyosnak látszik, hogy a resicai együttes elleni mérkőzés is jó aprót hoz majd. Az UVA (Amte) ezúttal sem változtat összeállításán, amely a következő lesz: Kics — Juhász, Dusan, Buzsan — Jarger, Rennich — Ohitie, Izdraila, Petica, Mercea, Risztin. Előzőleg az UVA (Amte)—Deltai Furnir tornai ifjúsági bajnoki mérkőzést játszák le.

Az ICA stadionban 9.15 órai kezdettel a tartományi labdarugó bajnokság keretében az ICA—Temesvári Vointa mérkőzés lesz. Az ICA együttesének rendkívül nagy szüksége van a pontokra, mert jelenleg az utolsó helyen áll a tartományi bajnokságban. A hazai pálya előnye az ICA mellett szól és így pontszerzése is valószínű. Előzőleg ICA—Zsombolyai Chermica ifjúsági bajnoki mérkőzés kerül lebonyolításra.

ROPLABDA: A B) osztályu bajnokság során az ICA stadionban délután 11.15 órai kezdettel az ICA a Temesvári Casa Oiteler együttesével játszik.

KOSARLABDA: A Construcorul pályán fél 11 órai kezdettel a Strungul látja vendégül a Dévai Muresul csapatát.

A labdarugó bajnoksapatok Európa Kupájának nyolcaddöntői

A labdarugó csapatok Európa Kupájának szervező bizottsága október 8-án Párizsban ült össze, hogy megjelölje a nyolcaddöntők sorsolását. Ennek megfelelően a nyolc mérkőzés során az alábbiak kerülnek szembe egymással: Ploesti Petrolul vagy Karl Marx Stadt-i Wismut — IKF Göteborg vagy Esch sur Alzette Luxembourg (lengyel játékosok); Atletico Madrid — Sofia CDNA (svák játékosok); Budapesti MTK — Jung Boys Bern (osztrák játékosok); Real Madrid — Besiktas Isztambul (olasz játékosok); Wiener SK — Prágai Dukla

(magyar játékosok); Wolverhampton — Schalke 04 (belga játékosok); Reims — Palouseura Helsinki (nyugatnémet játékosok); Sporting Lisszabon — Liege (francia játékosok). (A Sporting Lisszabon 2:1 (0:0) arányban győzte le a DOS Utrecht és így bejutott a nyolcaddöntőbe).

Az érdekelt klubok közötti meg egyezésnek megfelelően az első mérkőzést az előálló csapatok pályáin játszák le. Terv szerint a nyolcaddöntők küzdelmeit november 30-ig kell lebonyolítani.

KÖZLEMÉNYEK

Az Aradi Állami Román Színház (Stúdió terem)

heti műsora

október 12-től — október 19-ig:

Vasárnap, október 12-én este 8 órakor: ULTIMUL TREN
Vasárnap, október 12-én este 8 órakor: DOCTOR IN FILOSOFIE
Kedd, október 14-én este 8 órakor: DOMNISOARA NASTASIA
Szerda, október 15-én este 8 órakor: DOCTOR IN FILOSOFIE
Csütörtök, október 16-án este 8 órakor: ULTIMUL TREN
Szombat, október 18-án este 8 órakor: POVESTEA UNEI IUBIRI
Vasárnap, október 19-én, d. u. 4 órakor: POVESTEA UNEI IUBIRI
Vasárnap, október 19-én este 8 órakor: DOMNISOARA NASTASIA

Jegyek a színházi ügynőknél.

A RADUL szövetkezet

megrendelésre vállalja kombinált szobák és reklamékat készítését

Ugyanott kész kombinált szobák és reklamékat is kaphatók, Arad Pasteur utca 15.



2000 LEJT NYERHET

ZART SORSJEGY

2000 LEJT NYERHET

2000 LEJT NYERHET

2000 LEJT NYERHET

2000 LEJT NYERHET

2000 LEJT NYERHET

2000 LEJT NYERHET

2000 LEJT NYERHET

2000 LEJT NYERHET

A kínaiak maguk is jól meg tudják oldani saját problémáikat

— A Kínai NK külügyminisztériuma szóvivőjének nyilatkozata —

PEKING. (Agerpres). Uj Kína:

Dulles, az USA külügyminisztere, Herter helyettes külügyminiszter és White, az USA külügyminisztériumának szóvivője, az utóbbi időben több nyilatkozatot adtak azzal kapcsolatban, hogy a kínai felszabadító néphadsereg csapatai ideiglenesen beszüntették a Cinnindao sziget tüzérségi bombázását. A Kínai NK külügyminisztériumának szóvivője ezzel kapcsolatban a következő kijelentést tette: —

A tajvani, penhuledaoi, cinnindaoi és matszusan katonák és a polgári személyek, valamint az egész világ közvéleménye örömmel fogadták csapatainknak azt az emberes gesztusát, hogy ideiglenesen beszüntették a Cinnindao-sziget tüzérségi bombázását. Dulles, az USA külügyminisztere, Herter helyettes külügyminiszter és mások kétségbeesetten igyekeznek azt a látszatot kelteni, mintha csapataink ez a lépése a tűzszünettel kapcsolatos amerikai mesterkedések eredménye lenne. Egyszersmind ugynevezett „állandó tűzszünetet” követeltek s azzal fenyegetőztek, hogy folytatni fogják az ugynevezett „hajókísérést”. Ez még jobban kidomborítja az USA akcióinak imperialista jellegét, azt, hogy az USA nem tágit a Kína belügyeibe való beavatkozástól, sem a feszültség mesterséges előidézésétől.

A Cinnindao-sziget csapataink által való bombázásának beszüntetése, vagy be nem szüntetése, a bombázások hosszabb, vagy rövidebb időre történő felfüggesztése, országunk kizárólagos belügye s az amerikaiaknak semmiféle joguk sincs beavatkozni ebbe a kérdésbe. Maguknak az amerikaiaknak is el kell ismerniük, hogy Kína és az USA között nincs háború, tehát nem lehet szó „tűzszünetről”. Ami a kínai kormány és a tajvani helyi hatóságok között fellemerült problémákat illeti, az amerikaiaknak nincs joguk ahhoz sem,

hogy a tajvani hatóságok nevében cselekedjenek. Ez kútnik abból, hogy a tajvani hatóságok nem hatalmazták fel az amerikaiakat, hogy képviselőiként lépjenek fel, de ha meg is tették volna, mi akkor sem ismertük volna el. Az a kínai, akit áthat a nemzeti méltóságérzet, soha, semmilyen körülmények között sem fogja kívánni, hogy idegen képviselők intézzék országának belső problémáit. Mászóval: a kínaiak maguk is jól meg tudják oldani saját problémáikat s nem engedik meg, hogy az USA bármilyen formában beavatkozzon az ország ügyeibe. Az USA aljas tervet a „tűzszünettel” kapcsolatban senkit sem tévesztene meg.

Ami az Egyesült Államok részéről történő ugynevezett „hajókísérést” illeti, ez — függetlenül attól, hogy milyen körülmények között történik — nyílt beavatkozást jelent Kína belügyeibe. Eppen ezért, a hangszól nem azon van, hogy — amint az USA külügyminisztériuma megállapítja — „egyelőre nincs szükség a hajók kísérésére”, hanem azon, hogy az USA-nak általában nincs joga hajókat kísérni. Ha az USA a hajók kísérésének folytatásával próbálja megfélemlíteni a kínai népet és ezzel akarja rábírnival „tűzszünetet” illető alávaló terveinek elfogadására, akkor keserűen csalódik.

Az USA azért foglalkozik a „tűzszünet” kérdéssel, hogy ezzel az ürüggyel mindenkor elfoglalja Penhuledao, Cinnindao és Matszusan

szigeteket és ezáltal megvalósítsa a „két Kína” létrehozására vonatkozó gyalázatos tervét. A beavatkozás Kína belügyeibe megengedhetetlen. Az USA-nak nem csak hogy a Cinnindao és Matszusan szigetek kérdésében nincs joga beavatkozni, de ahhoz sincs joga, hogy beavatkozzék Tajvan és a Penhuledao szigetek ügyébe. Csak egy Kína létezik. Még a tajvani hatóságok sem merészlik támogatni az USA-nak a „két Kína” létrehozására vonatkozó aljas tervét. Egyetlen kínai hazafi sem engedheti meg, hogy az USA elszakítsa Tajvánt Kína területétől.

Egyre világosabbá válik, hogy a Tajvan-szorosban létrejött feszültség kizárólag az USA műve volt. Az USA már 1950 június 27-én katonai erővel előzárkózott és elfoglalta Tajvánt. Ennek érdekében, hogy Tajvan és Penhuledao szigetekről kiindulva, Cinnindao és Matszusan irányába is kiterjedjen a Kínai Népköztársaság elleni agresszív szféráját, az USA alig egy hónap alatt több csapategységet vont össze a Tajvan-szorosban, mint bármikor, állandóan provokálta és háborúval fenyegette Kínát és több, mint huszszor megsértette Kína területi vízeit és légitérét. Ezek a határsértések most sem szűnnek. Sőt, az utóbbi két napon az USA „Nike-Herkules” típusú távirányítással lövedékekkel felszerelt katonai egységeket küldött Tajvanba és azzal fenyegetőzik, hogy újra kísérni fogja a hajókat.

Jobb volna, ha azok bogoznák ki a helyzetet, akik összekuszálják. A Tajvan-szorosban levő feszültség felzárkózásának az a kulcsa, hogy az USA vonja vissza összes fegyveres erőit Tajvanból és a Tajvan-szorosból. Az amerikaiaknak vissza kell térniük oda, ahonnan jöttek. Elmulat az ideje annak, amikor az imperialisták azt tehették, amit akartak. Vajon nem az amerikaiak voltak kénytelenek beleegyezni abba, hogy kivonják csapataikat Libanonból? Hogy tehetik meg tehát, hogy ennyi ideig maradjanak Tajvanban és ne menjenek el onnan?

Ha az amerikaiak be akarják bizonyítani a világnak, hogy nem szándékoznak beavatkozni Kína belügyeibe és nem szándékoznak háborúval fenyegetni Kínát, akkor végre kell szüntetniük az ugynevezett „hajók kísérést”, véget kell vetniük a szárazföldi Kína területi vízeit és légitérét megsértésének, meg kell szüntetniük csapatszezonvonásaikat a Tajvan-szorosban. Végül pedig nagykövetségüknek meg kell adniuk a tárgyalnia Varsóban, hogy a mi képviselőinkkel közösen megállapítsák az USA összes fegyveres erőinek Tajvanból és a Tajvan-szorosból való kivonására vonatkozó módosított és konkrét intézkedéseket. Ezt kell tenniük, nem pedig hasztalanul a „tűzszünet”-ről beszélniük. Ellenkező esetben a világ népei megfogadják, hogy az USA-t és az USA-t még nehezebb helyzetbe fog kerülni.

Közlemény

Az érdekeltek tudomására hozzák, hogy október 13-án és 14-én az alábbi utcák lakosai jelentkezzenek fautalványaik átvételére véget.

Az újradíj 1. számú kiosztóhelyén (Zsigmondházi mezőgazdasági pont) október 13-án, a Marx Károly utca 169—217 számú házainak lakói, valamint a Nuclei, Obstea Muncioresca, Ogorului, Pandurilor, Pascutii, Pompei és Puscaru utcák lakosai, október 14-én a Pavlov, Pascani, Puienița és C. Pavelescu utcák lakosai vehetik át fájegyüket.

A Mosóczi-telep 2. számú kiosztóhelyén (Petru Rares utcai kultúr-otthon) október 13-án a Petru Rares

utca 1—50 számú házainak, október 14-én az 50-nél nagyobb számú ház lakosai jelentkezzenek fautalványaik átvételére véget.

A gáji mezőgazdasági pontnál működő 4. számú kiosztóhelyén október 13-án a Márghus 8. Macedonie, Marnei, Maclai, Magurele és Matrosov utcák, október 14-én a Petru Major, Mesterul Manole és Musetel utcák lakói jelentkezzenek.

A pernyávi mezőgazdasági pontnál működő 5. számú kiosztóhelyén október 13-án az Oituz utca 1—39 számú házainak, október 14-én az Oituz utca 40—104 számú házainak lakosai vehetik át fájegyüket.

ZONGORAEST

Az aradi Filharmonia közli, hogy hétfőn, október 13-án, este 8 órai kezdettel a Kulturpalota termében Valentin Gheorghiu, az RNK érdekes művésze, az első nemzetközi

George Enescu versenyt kiűtetettje zongoraestet tart.

Műsorán: Schubert, Chopin, Schumann, V. Gheorghiu művei.

Jegyek az AGES-nél, előadás előtt pedig a Kulturpalota pénztáránál.

HÉT NAP A KÜLPOLITIKÁBAN

Az elmúlt hét külpolitikai események közül legnagyobb figyelmet keltőtelennél

A KINAI NEPKÖZTARSASAGNAK TAJVAN ES A PARTMENTI SZIGETEK LAKOSSAGÁHOZ INTÉZETT FELHÍVÁSA

Keltette. Peng Teh-huaj marsall, a Kínai NK honvédelmi minisztere Tajván és a partmenti szigetek katonáinak és polgári lakosságához intézett felhívásban felszólította a szigetek lakosságát és vezetőit, hogy a közöttük fennálló kérdéseket békés uton, tárgyalások útján rendezzék. „Mi valamennyien kínaiak vagyunk” — ez a gondolat csendül ki a népi Kína honvédelmi miniszterének egész beszédéből. Tajván és a partmenti szigetek kínai területek, és nem alkotnak más országot. A világon egyetlenegy Kína létezik és nem kettő. A partmenti szigetek kérdése Kína belügye, mely csak a kínaiakra tartozik és nem olyan kérdés, amely Kínára és az Egyesült Államokra tartozna.

A Kínai Népköztársaság bölcsességéről és emberiségéről tesz tanúbizonyságot az a határozat, hogy egy hétre felfüggesztették Cinnindao sziget bombázását, abból a célból, hogy a sziget 130.000 főnyi katonai és civil lakosságának élelmiszereket és egyéb nélkülözhetetlen közszükségleti cikkeket szállítsanak, azzal a feltétellel, hogy amerikai hadihajók nem kísérik ezeket a szállítmányokat.

A Kínai Népköztársaságnak ez a kezdeményezése a hivatalos körök

részéről nem részesült kellő fogadtatásban. Washingtoni hivatalos körök ugyan „üdvözölték” a Kínai Népköztársaság elhatározását és kijelentették, hogy „valószínűleg a jövőben nem lesz többé szükség, hogy a szállítóhajókat fedezet kísérje a partmenti szigetekig” (már tudniillik amerikai hajók fedezete). Ennek ellenére az amerikai provokációk tovább tartanak a Kínai Népköztársaság ellen, úgy, hogy a Kínai Népköztársaság kormányának szóvivője már a 27. komoly figyelmeztetést volt kénytelen intézni az Egyesült Államokhoz az amerikai hadihajók és repülőgépek kínai területekre, illetve felségvizekre való behatolása miatt.

A csangkajseki kormány — természetesen — hallani sem akart a tárgyalásokra vonatkozó bölcs és egyszerű javaslatokról. Ezek a javaslatok azonban nem tévesztették el hatásukat Tajván és a partmenti szigetek lakosságára, mely már olyan sokat szenvedett a csangkajseki és az amerikai megszállók uralma alatt. Nem kétséges, hogy a kínaiak által kínaiakhoz intézett felhívásnak előbb vagy utóbb meg lesz az eredménye.

Peng Teh-huaj honvédelmi miniszter felhívásával egyidőben látott napvilágot

N. SZ. HRUSCISOV VALASZA A TASZSZ HIRÖGYÖKÖSEK MUNKATÁRSÁNAK KÉRDÉSÉRE,

melyet a sajtóosztály D. Eisenhernek, az USA elnökeinek egyik sajtóértekezletén tett kijelentésével

kapcsolatban intézett a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökéhez.

N. Sz. Hruscsov a fő megfogalmazó nyilatkozatát és félreérthetlenséggel leplezte le az Egyesült Államok elnökének a Kínai Népköztársaság elleni amerikai provokációkkal kapcsolatban elfoglalt szovjet álláspont rosszindulatú elferdítésére irányuló kísérletét. Eisenhernek elnök ugyanis — enyhén szólva — kiforgatta a Szovjetunió többször hangoztatott, jólismert álláspontját a Kína ellenes amerikai provokációkkal kapcsolatban, azt állítva, mintha a Szovjetunióknak szándékában állna beavatkozni a kínai polgárháborúba.

N. Sz. Hruscsov félreérthetlenné tette a szöveget, hogy a Szovjetunióknak nincsen szándékában és nem is fog beavatkozni a kínai polgárháborúba. Az Egyesült Államok kormányának, amely a csangkajseki klubb támogatásával beavatkozik ebbe a kizárólag a kínai népre tartozó kérdésbe. A szovjet kormány azt jelentette ki teljes komolysággal, hogy amennyiben az Egyesült Államok támadást intézne a Kínai Népköztársaság ellen, úgy a Szovjetunió a Kínai Népköztársaság segítségére fog sietni. Nincs itt tehát semmiféle „kínai polgárháborúba való beavatkozás”-ról szó, hanem csak arról, hogy ha az USA megtámadná a Kínai Népköztársaságot, akkor a szovjet kormány maradéktalanul teljesítene a Kínai Népköztársasággal fennálló barátsági, szövetségi és kölcsönös segélynyújtási szerződésben vállalt kötelezettséget.

Tárgyi bizonyítékok a Szovjetunió légi terének az USA katonai szervei részéről történő megsértéséről

— A Szovjetunió Külügyminisztériuma sajtóosztályának sajtóértekezlete —

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Október 11-én Moszkvában sajtóértekezletet tartottak a szovjet és idegen újságírók részére. A sajtóértekezletet a Szovjetunió Külügyminisztériumának sajtóosztálya szervezte.

A sajtóértekezleten tett nyilatkozatában Alekszej Popov, a Szovjetunió Külügyminisztériuma sajtóosztályának ideiglenes igazgatója rámutatott arra, hogy az utóbbi időben a Szovjetunió légitérében több léggömböt fogtak el, melyek fedélzetén önműködő berendezések voltak. A berendezéseken található feliratok — jelentette ki Popov — azt bizonyítják, hogy ezeket az Egyesült Államokban készítették, valamint azt, hogy a léggömböket az amerikai légi haderő bocsátotta fel különböző légi felvételek készítése céljából. Popov rámutatott, hogy a szovjet kormány ismételt felhívta az USA kormányt a figyelmét arra, hogy a Szovjetunió légitérének megsértése megengedhetetlen. Popov hozzáfűzte, hogy a léggömbök veszélyt képeznek a repülőgépek és a lakosság számára. A léggömbök hidrogénnel vannak megtöltve, amely felrobbanhat

és a léggömb földreéréskor emberáldozatakat követelhet.

Az újságíróknak bemutatták az elfogott léggömbök egyikét, valamint filmeket és fényképeket. Ezek ékesen szólnak bizonyítják, miszerint az amerikai katonai szervek arra irányuló tevékenységét folytatnak, hogy megállapítsák a Szovjetunió területén lévő célpontokat, annak érdekében, hogy a rakéta fegyvereket léggömbök segítségével irányítsák.

Tarancov ezredes, technikai szakértő szólt fel ezután, kijelentve, hogy a Szovjetunió területén felett elfogott amerikai aerosztát légi felderítő fényképek készítésére szolgál. Az aerosztátban nem találtak meteorológiai kutatások céljait szolgáló eszközöket.

Popov és Tarancov válaszoltak a sajtótudósítók kérdéseire. Megcáfolták azt a feltevést, mintha az elfogott léggömbök véletlenül hatoltak volna be a Szovjetunió területére. Mint rámutattak, a vezénylő berendezés működésének elemzése, a repülési idő tartama, valamint a léggömbök repülési magassága azt bizonyítja, hogy ezek olyan, keletről nyugat felé irányuló repülés számá-

ra készültek, amelyek hossza minden irányban néhány száz méterrel meghaladja az Egyesült Államok területi kiterjedését. Hangsúlyozták, hogy az amerikaiak az Antarktiszon meteorológiai léggömböket bocsátanak fel, de nem bocsátanak fel légi felderítő céljait szolgáló aerosztátokat a déli félgömbben.

A sajtóértekezleten megjelenteknek bemutatták a Szovjetunió egyik katonai repülőterének fényképét, melyet az amerikai aerosztátban felfedezett fényképező lemezről másoltak le. „Mint az újságíróknak megmutatták, egy ilyen fényképet minden országban katonai kémkedésnek minősítenek.

A tudósítók előtt kijelentették, hogy a Szovjetunióknak is megvan a lehetősége hasonló léggömbök felhasználására. A Szovjetunió azonban tiszteletben tartja más országok szuverenitását és nem engedi meg léggömbjeinek idegen területek felett való repülését.

A sajtóértekezleten rámutattak arra, hogy az elfogott amerikai léggömbök megőrzik, mint a Szovjetunió légitérének az USA katonai szervei részéről történt durva megsértésének tárgyi bizonyítékait.

Az ENSz politikai különbizottságának munkálatai

NEW YORK (Agerpres).

Az ENSz politikai különbizottsága Mihail Magherunak, a Román Népköztársaság képviselőjének elnöklével pénteken délután megkezdte a dél-afrikai Unió kormányának által folytatott faji megkülönböztetési politika kérdésének vitáját.

A vita a Dél-afrikai Unió köztársaság távollétében folyik. A Dél-afrikai Unió kormányának ugyanis előzetesen bejelentette, hogy nem hajlandó részt venni a kérdés vitájában.

Az ülésen felszólaltak Ghana, a Fülöp-szigetek és Argentína küldöttei. Valamennyien elítélték a Dél-afrikai Unió kormányának fajüldöző politikáját.

Ghana küldötte hangsúlyozta, hogy a faji megkülönböztetés politikája nem akadályozhatja meg a Dél-afrikai Unióban az egyszerű emberek öntudatra ébredését.

A Fülöp-szigetek megbízottja rámutatott arra, hogy a Dél-afrikai Unióban 3 millió fehér léigaz 11 millió néger. A Dél-afrikai Unió az egyetlen olyan ország a világon, ahol a fajüldözési politikát állampolitikának nyilvánították — mondomta.

Argentína küldötte az ENSz-alapokmány különböző szakaszainak alapján bebizonyította: az a tény, hogy az ENSz-t foglalkoztatja az emberi jogok semmibevétele a Dél-afrikai Unióban nem tekinthető beavatkozásnak az ország belügyeibe, amint azt a Dél-afrikai Unió kormány igyekszik beállítani. A Dél-afrikai Unió kormányának fajüldöző politikája az ENSz-alapokmány szándékos és durva megszegését jelenti — mondomta az argentinai küldött.

Szófiában befejeződtek a Bolgár NK és a Német DK kormány-küldöttségeinek tárgyalásai

SZÓFIA. (Agerpres).

Szófiában október 10-én befejeződtek a tárgyalások a Bolgár Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság kormányküldöttségei között. A tárgyalások a kölcsönös megértés és a teljes kezességességek légkörében zajlottak le.

A Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsán ünnepélyes keretek között aláírták a két ország kormányküldöttségeinek tárgyalásairól szóló közleményt.

Todor Zsivkov, a Bolgár Kommunista Párt KB első titkára és Anton Jugov, a Bolgár NK Minisztertanácsának elnöke fogadást adtak a Német DK párt- és kormányküldöttségeinek tiszteletére.

A szófiai dolgozók a Német DK párt- és kormányküldöttségeinek bulgáriai látogatása alkalmából október 10-én nagygyűlést tartottak. A nagygyűlésen beszédet mondott Walter Ulbricht és Todor Zsivkov.

eltitásával foglalkozó háromhatalmi értekezlet előtt szerette volna a kérdés ENSz-vitáját befejezni és alkalmat adni a Világszervezetnek arra, hogy véleményét nyilvánítson ebben a rendkívül fontos kérdésben. Az Egyesült Államoknak és ENSz-beli kizsálgatóinak sikerült a saját akaratukat rákényszeríteniük a Világszervezetre, úgy, hogy az atomfegyver kísérletet megszüntetésének kérdését a fegyverkezés és a katonai költségvetés csökkentésére vonatkozó problémákkal együtt vitázták meg.

Az elmúlt héten tovább szűzödött

sem tudta magát rászárni arra, hogy szakítson az „atlanti politikával” és saját kezébe vegye Ciprus sorsának intézését.

Erdelődéssel és várakozással fogadta a világközvélemény

A PAKISZTANI HELYZET

alakulásáról szóló híreket is. Iszkander Mirza pakisztáni elnök ugyanis ostromállapotot rendelt el az egész országban, lemondhatta a központi kormányt és a két tartományi kormányt, feloszlatta az országgyűlést és a tartományi gyűléseket, hatálytalanította az alkotmányt és betiltotta az összes politikai pártokat. Mohammed Ayub Khan tábornokot, a pakisztáni hadsereg parancsnokát rendkívüli hatalommal ruházta fel. Nehéz lenne meg véleményét mondani, mi a tulajdonképpeni célja a pakisztáni eseményeknek. Pakisztán elnöke, az ostromállapot elrendelése alkalmából közzétett kiáltványában utalt arra, hogy „az utóbbi két évben mélyesleges aggodalomra” adott okot „a hatalomért folyó harc, a korrupció, a becstelenség, hazafias és dolgos tömegek kizsákmányolása”.

Külpolitikai kérdésekről szólva, Iszkander Mirza hozzátáolta, hogy országa „békés kapcsolatokat akar fenntartani minden országgal”, de a „politikai kalandorok mindent elkövetnek, hogy elhítsék az egyenlenséget magvát Pakisztán, valamint a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság, India és az Egyesült Arab Köztársaság között”.

A következő hetek és hónapok eseményei világosságot derítenek majd arra, hogy a gyakorlatban mit jelent a Pakisztán elnöke által említett „egészszéges út”.

Szabó Mária